

Resumen de los comentarios

Programa México-Estados Unidos Frontera 2012 Consulta Pública

Senior Center
790 Juan Sanchez Blvd.
San Luis, AZ 85349

**21 de octubre del 2002 • 6:00 pm
Minuta**

I. Bienvenida/Presentaciones
Representantes de la EPA y de ADEQ

Lorena Lopez Powers dio la bienvenida a los presentes.

Plácido dos Santos dio la bienvenida a los asistentes y enfatizó el enfoque regional incorporado al plan Frontera 2012.

Plácido dos Santos: El enfoque regional fue una propuesta de los diez estados fronterizos. Frontera 21 constaba de grupos de trabajo integrados por instancias federales. Ahora estamos proponiendo que el liderazgo provenga de las comunidades locales. Las comunidades locales y la gente local son los que mayor capacidad tienen para efectuar un cambio, con el apoyo del gobierno federal. Este documento es el resultado de amplias conversaciones sostenidas durante un largo periodo entre los diez estados fronterizos. Es un enfoque muy positivo: liderazgo local para la instrumentación de proyectos a nivel local.

Se ofrecieron copias del Plan.

Los integrantes del público se presentaron.

Lorena Lopez Powers recalcó la importancia de la participación pública y la oportunidad de la misma ofrecida mediante una extensa serie de consultas públicas.

II. Presentación del borrador del Plan Frontera 2012
Representante de la EPA, Mike Montgomery

Entre las distintas entidades participantes del programa se encuentran el Department of Health and Human Services (Ministerio de Salud y Servicios

Humanos) en el área de salud ambiental, junto con SEMARNAT y entidades a nivel de los estados en México.

Mike Montgomery presentó un esbozo del plan, y enfatizó que el proceso todavía se encuentra en las etapas iniciales de planificación y que existe una gran necesidad y deseo de recibir las observaciones del público respecto a las necesidades locales desde la perspectiva de la población de la región fronteriza.

Datos sobre la participación del gobierno federal en el trabajo de planificación en la región fronteriza: La frontera mide 2000 millas de un extremo al otro. La franja fronteriza se define como 100 kilómetros a ambos lados de la frontera. Existen cuatro estados fronterizos por el lado estadounidense y seis por el lado mexicano. El factor principal que impulsa el trabajo de planificación fronteriza es el importante crecimiento poblacional en la región fronteriza en años recientes, especialmente desde la década de los 1980. Este crecimiento poblacional es lo que ha determinado las necesidades y los impactos ambientales durante los últimos diez a veinte años. Las proyecciones indican que este crecimiento seguirá en el futuro.

Existen cuatro áreas principales de impacto y de enfoque:

Agua/Infraestructura para aguas residuales

Mala calidad del aire

Manejo inadecuado de residuos peligrosos, residuos sólidos y plaguicidas

Peligro de accidentes con sustancias químicas implicadas

El crecimiento de la población y los problemas ambientales resultantes han redundado en índices más altos de problemas de salud ambiental en la región fronteriza. Un ejemplo de ello es una incidencia mucho más elevada de asma entre niños en la región fronteriza en comparación con niños fuera de la región.

La historia de la relación binacional en materia de asuntos ambientales y coordinación se remonta al Acuerdo de La Paz. Frontera 21 es el programa más reciente.

Las dos instancias federales se comprometieron a elaborar un nuevo plan fronterizo hace un año.

Enfoque del Plan Frontera 21:

Agua/Infraestructura para aguas residuales

Calidad del agua

Calidad del aire

Residuos peligrosos, residuos sólidos y plaguicidas

Preparación para contingencias químicas

Recursos naturales

Salud ambiental
Educación ambiental

El nuevo enfoque que caracteriza el Plan Frontera 2012 es que incorpora un liderazgo directo de los estados en los grupos de trabajo regionales. También la estructura ha cambiado desde una estructura en la que los grupos se conformaban en torno a asuntos específicos a una en la que los grupos de trabajo se enfocarán en áreas geográficas. Esperamos que este cambio permita mayores oportunidades para participación local así como para identificación de prioridades a nivel regional, lo cual permitirá una alimentación de información hacia el gobierno federal para orientar las decisiones relacionadas con financiamiento y política.

Se ha modificado la misión, incorporando la colaboración entre el nivel federal, el nivel de los estados y el nivel local, y el objetivo de generar beneficios ambientales mensurables de forma sustentable, es decir, mejoras mensurables en la calidad ambiental.

Enfoque:

Diez años de duración (más tiempo para realizar proyectos con un impacto duradero a largo plazo).

Equipos de trabajo creados y dirigidos por líderes locales, de los estados y federales.

Mayor participación local.

Recursos naturales: enfocarse en resultados, mejoras mensurables.

En base a este nuevo enfoque, se han identificado las siguientes cinco metas:

Reducir la contaminación del agua

Reducir la contaminación del aire

Reducir la contaminación del suelo

Reducir la exposición, especialmente exposición de los niños, a plaguicidas

Reducir la exposición a sustancias químicas como resultado de liberaciones accidentales, etc.

Estructura:

-Dos coordinadores nacionales: La EPA y SEMARNAT

-Cuatro grupos de trabajo regionales

-Grupos de trabajo fronterizos

-Foros de política serán convocados una vez al año por los presidentes de los programas para identificar barreras creadas por políticas y tomar pasos para modificarlas.

-Equipos de trabajo: pueden ser de carácter local, del estado o federal. Tienen que incorporar a todos los interesados. Procesos abiertos. Los procesos estarán abiertos a todos los actores a ambos lados de la frontera.

Ejemplos de asuntos regionales en San Luis:

Asuntos de calidad del aire

Preparación para respuesta en casos de emergencia

Monitoreo de residuos peligrosos

Manejo y uso adecuados de plaguicidas.

Están programadas extensas consultas públicas, tanto internas como binacionales.

Se invitó a los presentes a presentar sus comentarios mediante el sitio web, por escrito, o en esta u otras consultas públicas. Las observaciones del público son muy importantes para la planificación y el diálogo.

III. Preguntas y Comentarios

Pregunta: ¿Cuándo termina el periodo de consulta pública?

Lorena Lopez Powers: Comenzó el 23 de septiembre y termina el 22 de noviembre.

Pregunta: ¿El Ministerio de Salud y Servicios Humanos es la única otra entidad federal participante?

Mike Montgomery: Es el único otro participante pleno a nivel federal. Estaremos coordinando con otros también. DOI (Ministerio del Interior) fue un socio signatario en el programa Frontera 21, y no en este plan. Pero ellos sí estarán coordinando a efectos de proyectos específicos. Ellos cuentan con seis proyectos piloto binacionales en materia de conservación.

Plácido dos Santos: Los recursos naturales estaban incluidos en el programa anterior y DOI fue uno de los socios principales, pero ellos no colaboraban con otros grupos de trabajo. Sí realizaron iniciativas con sus homólogos mexicanos. Mi instancia, igual como la EPA, no tiene responsabilidad por los recursos naturales. Pero el estado tiene sus autoridades de Parques y de Fauna y Pesca y ellos realizan iniciativas binacionales.

Pregunta: Una de las metas manifestadas es, “preservar y restaurar el medio ambiente natural”. ¿Restaurar a qué condición? ¿Al estado de hace dos años? ¿De hace diez años? ¿Cien años? ¿Cuál es el criterio? ¿Quién determina los criterios? ¿Cómo se definen? ¿Cuál será el costo de este programa y quién lo va a pagar?

Mike Montgomery: Existen criterios claros. Tanto los Estados Unidos como México tienen criterios en materia de calidad del aire que son comparables.

Casi todas las metas ya tienen criterios federales correspondientes. Eso sería el objetivo. Podríamos identificar los criterios con mayor claridad en el plan final para que sea más fácil entender los objetivos específicos. Respecto a los recursos: el gobierno estadounidense paga el grueso. Los proyectos en materia de agua requieren un aporte de 50/50 de México. Generalmente en el caso de infraestructura es un 50/50. En el caso de los programas de asistencia, E.U. generalmente paga el cien por ciento. Un ejemplo sería creación de capacidad para administrar una planta de aguas residuales. Muchos proyectos son financiados por E.U., pero funcionan con personal mexicano. Para alentar la participación de México, solemos aportar más del 50/50 porque ellos tienen muchas prioridades en competencia.

Pregunta: ¿Qué tipo de recursos llegarán al nivel local, como el nivel de condado, para comunicación social, para informar al público y motivar su participación?

Mike Montgomery: Creo que eso sería posible. Todavía no hemos determinado los mecanismos para identificación y financiamiento de proyectos. Tenemos fondos discrecionales muy limitados para ese tipo de necesidad. En región nueve, por ejemplo, recibimos menos de un millón de dólares al año para proyectos ambientales en Arizona y Sonora. Una parte de esos recursos tiene que canalizarse a proyectos existentes a nivel de estado y a proyectos que ya están funcionando que hemos apoyado mediante organizaciones comunitarias. Queremos establecer mecanismos para identificación y financiamiento de proyectos dentro de los grupos de trabajo para así abrir el proceso a todos: gobiernos de condado, ONGs, gobiernos locales.

Comentario: La creación de agentes de cambio a nivel regional requiere financiamiento a nivel local, fondos por ejemplo para personal para hacer comunicación social.

Mike Montgomery: No solemos financiar personal. Pero si fuera vinculado a un proyecto específico con un enfoque binacional o con importancia binacional, tal vez.

Pregunta: Respecto al asunto de materiales peligrosos y los planes entre ciudades hermanas: ¿sería posible conseguir más equipo para respuesta a estas contingencias a través de este plan? Y por otro lado, nuestro personal está bien capacitado, pero el personal de México no tiene la misma capacitación.

Plácido dos Santos: Respecto a equipo, no creo que la EPA sería la fuente principal de equipo para materiales peligrosos. Otras comunidades han tenido éxito con la Oficina del Gobernador, el Ministerio de Energía y otros. Lo importante es reunir a un grupo de individuos con la capacidad de buscar soluciones creativas. Un sistema de banco de información sería un ejemplo.

Respecto a capacitación, cuando se ofrece capacitación para la región fronteriza, tratamos de incluir a nuestros homólogos mexicanos. El problema es la interpretación. Los cursos de capacitación pueden durar una semana o varias semanas. El costo de interpretación simultánea puede ser muy elevado. Por eso hemos pedido a México que mande a su personal bilingüe, y lo han hecho. Pero no es todo el equipo. Esperamos que compartan la información con otros. Hay mucho más que se puede hacer. Ya sea que se trate de la necesidad de equipo, capacitación, información, necesitamos establecer y mantener una coordinación local a través de un equipo de trabajo para que las dos comunidades sean mejor preparadas.

Mike Montgomery: Cada año hemos tratado de mandar al personal de emergencia a los cursos de capacitación para respuesta a emergencia, “desafío permanente”. No pudimos, sin embargo, costear la interpretación. Pero tal vez se podría obtener fondos del *superfund* u otros tipos de recursos.

Plácido dos Santos: Desde el once de septiembre el panorama es totalmente distinto. Veremos más recursos para necesidades de seguridad. Es importante contar con personas ya listas para aprovechar estas oportunidades.

Pregunta: Yo trabajo con el comité local de planificación para casos de emergencia. Nosotros hemos estado estudiando las rutas que utilizan los camiones y hemos determinado que tenemos un volumen bastante elevado de materiales peligrosos que pasan por el área. Yo sugiero que coordinen con los comités locales de planificación para casos de emergencia. Sabemos que habrá fondos disponibles procedentes del gobierno federal. FEMA (Dirección Federal de Manejo de Emergencias) tiene mucho dinero disponible para entidades locales.

Pregunta: ¿Está dispuesta la EPA a abordar el tema de los problemas ambientales ocasionados por la inmigración ilegal? Sobre todo en el condado de Cochise, hay grandes problemas con basura, destrucción de propiedad privada y el medio ambiente.

Mike Montgomery: El Diputado Kolbe aprobó legislación para la preparación de un informe sobre el impacto ambiental de la inmigración ilegal en el este de Arizona. Ese informe se presentó al congreso e identificó una necesidad total de alrededor de \$62 millones. Estaríamos dispuestos a formar un equipo de trabajo sobre residuos sólidos. Ese informe mencionó el problema de residuos sólidos. Hemos trabajado con la Patrulla Fronteriza y la Tribu Tohono O’odham para conseguir fondos para manejo de residuos sólidos y rellenos sanitarios para disponer de los residuos sólidos que dejan los inmigrantes. Así que hemos estado trabajando en ese tema. Necesitamos saber qué tipo de proyectos quieren ustedes.

Plácido dos Santos: Yo he estado planteando precisamente esa pregunta y ahora la respuesta es otra. Descargas ilegales se consideran ahora un asunto ambiental trasfronterizo. Anteriormente no se veía así. Hace dos semanas se celebró una reunión binacional en Agua Prieta con homólogos mexicanos. Alguien de Agua Prieta comenzó a quejarse de la basura que dejan los migrantes en México. Creo que queda claro que es una cuestión trasfronteriza. Si recibimos una propuesta de alguna región, tal como el gobierno del condado de Cochise o rancheros. También es un problema en tierras de los Tohono O'odham. Se debería de buscar soluciones creativas, como por ejemplo trabajar con el Departamento de Correcciones Penales para crear equipos de trabajo. La EPA está dispuesta a explorar el tema.

Pregunta: Cuando yo comencé aquí hace cinco años la ciudad tenía fondos para la expansión de la planta de tratamiento de aguas residuales, pero tardó cinco años conseguir el terreno del gobierno federal y hacer los trámites con el Departamento de Calidad Ambiental de Arizona. Así que a veces el problema no es el dinero, sino la burocracia. ¿Se puede hacer algo al respecto?

Plácido dos Santos: Yo trabajo en el Departamento de Calidad Ambiental y nosotros no tenemos ninguna autoridad normativa. Entiendo que los trámites para conseguir un permiso son difíciles. Hace dos años se aprobó una legislación que creó plazos obligatorios para tramitación de permisos, etc. y multas si no cumplimos.

Lorena Lopez Powers informó a los presentes que se va a publicar un documento de respuesta a los comentarios.

Varios integrantes del público solicitaron formularios para presentar comentarios por escrito y la EPA se comprometió a mandárselos.

IV. Ya que no había más comentarios o preguntas, se levantó la sesión a las 7:20 pm.